

## SMALL CAPS IN COMMON SERIF (COMMONSERIF-REGULAR.OTF v.1.028)

THIS FILE SHOWS THE SMALL CAPS VERSIONS OF THE GLYPHS IN THIS FONT. FOR REFERENCE TO THE COVERAGE OF THE MAIN FONT SEE ITEM 3.007.

THIS FONT CONTAINS SMALL CAPS FOR THE MAIN LATIN ALPHABETS, BUT DOES NOT PROVIDE SMALL ITALIC CAPS. IT DOES NOT PROVIDE ALL NEEDED SMALL CAPS FOR THE FOLLOWING ALPHABETS:

- CATALAN: PRECOMPOSED L WITH MIDDLE DOT ł (USE L·)
- LATVIAN: G,K,L,N WITH CEDILLA ģ,ķ,ļ,ņ
- LITHUANIAN: E WITH DOT ABOVE, I AND U WITH OGONEK ė,į,ų
- MALTESE: C AND G WITH DOT ABOVE, H WITH STROKE ċ,ġ,ħ
- EWE: F WITH HOOK f
- PAN-NIGERIAN: B,D,K WITH HOOK, REVERSED E, E,I,O,U WITH DOT BELOW, N WITH DOT ABOVE ḃ,ḏ,ḑ,Ḕ,Ḕ̄,Ḕ̄̄,Ḕ̄̄̄
- VIETNAMESE: VOWELS WITH HOOK ABOVE OR DOT BELOW â,ã,â,ê,ê,î,ô,ô,ô,ù,ý, ã,ã,ê,ê,î,ô,ô,ù,ý

*In addition, the combining diacritical accents on uppercase Epsilon and Open O for the Dinka and Lingala languages are very poorly placed.*

*THE LETTER FORMS USED IN LOWERCASE ITALIC FONTS DO NOT ALWAYS MATCH THOSE USED IN THE REGULAR FONT, BUT IN SMALLCAPS THEY OUGHT TO. HERE IS SOME ENGLISH TEXT TO COVER ALL LETTERS AND SHOW THAT SMALL ITALICS ARE PRESENT: A QUICK BROWN FOX JUMPED OVER THE LAZY DOGS A QUICK BROWN FOX JUMPED OVER THE LAZY DOGS.*

ALSO, THE NUMBERS MIGHT DIFFER IN SMALL CAPS:

0123456789 0123456789 FOR ITALIC

This font has weights from regular to bold for normal and italic small caps.

## 1 LATIN ALPHABET (EUROPEAN VARIANTS)

### 1.1 AZERI

*Since software does not usually know which language is being used, it is recommended to use dotless i with a combining dot above (U+0307) when using small caps in Turkic languages to give İi*

A A, B B, C C, Ç Ç, D D, E E, Ə ə, F F, G G, Ğ ğ, H H, X x, I I, İ i, J J, K k, Q q, L L, M m, N n, O o, Ö ö, P p, R r, S s, Ş ş, T t, U u, Ü ü, V v, Y y, Z z

*I have used short lines to avoid adding whitespace.*

BÜTÜN İNSANLAR LƏYAQƏT VƏ HÜQUQLARINA GÖRƏ AZAD VƏ BƏRABƏR DOĞULURLAR.  
ONLARIN ŞÜURLARI VƏ VİCDANLARI VAR VƏ BİR-BİRLƏRİNƏ MÜNASİBƏTDƏ QARDAŞLIQ  
RUHUNDA DAVRANMALIDIRLAR.

## 1.2 CATALAN

A A, B B, C C, Ç Ç, D D, E E, É É, È È, F F, G G, H H, I I, J J, K K, L L, ( LL *and* ll *or* L·L L·L *are a different pronunciation to LL and LL* ), M M, N N, O O, Ó Ó, Ò ò, P P, Q Q, R R, S S, T T, U U, Ü ü, V v, W w, X x, Y y, Z z

TOTS ELS ÉSSERS HUMANS NEIXEN LLIURES I IGUALS EN DIGNITAT I EN DRETS. SÓN DOTATS DE RAÓ I DE CONSCIÈNCIA, I HAN DE COMPORTAR-SE FRATERNALMENT ELS UNS AMB ELS ALTRES.

## 1.3 CZECH

A A, Á Á, B B, C C, Č Č, D D, Ď ě, E E, É É, Ě ě, F F, G G, H H, CH CH, I I, Í Í, J J, K K, L L, M M, N N, Ň Ň, O O, Ó Ó, P P, Q Q, R R, Ř ř, S S, Š š, T T, Ě ě, U U, Ú ú, Ů Ů, V v, W w, X x, Y y, Ý ý, Z z, Ž ž

VŠICHNI LIDÉ RODÍ SE SVOBODNÍ A SOBĚ ROVNÍ CO DO DŮSTOJNOSTI A PRÁV. JSOU NADÁNI ROZUMEM A SVĚDOMÍM A MAJÍ SPOLU JEDNAT V DUCHU BRATRSTVÍ.

## 1.4 DANISH

A A, B B, C C, D D, E E, F F, G G, H H, I I, J J, K K, L L, M M, N N, O O, P P, Q Q, R R, S S, T T, U U, V v, W w, X x, Y y, Z z, Æ æ, Ø ø, Å å

ALLE MENNESKER ER FØDT FRIE OG LIGE I VÆRDIGHED OG RETTIGHEDER. DE ER Udstyret MED FORNUFT OG SAMVITTIGHED, OG DE BØR HANDLE MOD HVERANDRE I EN BROEDERSKABETS ÅND.

## 1.5 DUTCH

*As well as the standard 26 letters, the IJ digraph IJ ij may be encountered.*

ALLE MENSEN WORDEN VRIJ EN GELIJK IN WAARDIGHEID EN RECHTEN GEBOREN. ZIJ ZIJN BEGIFTIGD MET VERSTAND EN GEWETEN, EN BEHOREN ZICH JEGENS ELKANDER IN EEN GEEST VAN BROEDERSCHAP TE GEDRAGEN.

## 1.6 FRENCH

A A, À à, Â â, Æ æ, Ä ä, B B, C C, Ç ç, D D, E E, É é, È è, Ê ê, Ë ë, F F, G G, I I, Î î, Ï ï, J J, K K, L L, M M, N N, (Ñ ñ *may be seen on words of Spanish origin*), O O, Ô ô, Œ œ, Ö ö, P P, Q Q, R R, S s, T T, U U, Û û, Û û, Ü ü, V v, W w, X x, Y y, Ÿ Ÿ, Z z

Tous les êtres humains naissent libres et égaux en dignité et en droits. Ils sont doués de raison et de conscience et doivent agir les uns envers les autres dans un esprit de fraternité.

## 1.7 GERMAN

*This font does provide a small capital eszett.*

A A, Ä Ä, B B, C C, D D, E E, F F, G G, H H, I I, J J, K K, L L, M M, N N, O O, Ö Ö, P P, Q Q, R R, S s, T T, U U, Ü ü, V v, W w, X x, Y y, Z z and ß (but ss in Switzerland)

ALLE MENSCHEN SIND FREI UND GLEICH AN WÜRDE UND RECHTEN GEBOREN. SIE SIND MIT VERNUNFT UND GEWISSEN BEGABT UND SOLLEN EINANDER IM GEIST DER BRÜDERLICHKEIT BEGEGNEN.

## 1.8 HUNGARIAN

A A, Á Á, B B, C C, Cs cs, D D, Dz dz, Dzs dzs, E E, É É, F F, G G, Gy gy, H H, I I, Í Í, J J, K K, L L, Ly ly, M M, N N, Ny ny, O o, Ó ó, Ö ö, Ő ő, P P, Q Q, R R, S s, Sz sz, T T, Ty ty, U u, Ú ú, Ü ü, Ű ű, V v, W w, X x, Y y, Z z, Zs zs

MINDEN EMBERI LÉNY SZABADON SZÜLETIK ÉS EGYENLŐ MÉLTÓSÁGA ÉS JOGA VAN. AZ EMBEREK, ÉSSZEL ÉS LELKIISMERETTEL BÍRVÁN, EGYMÁSSAL SZEMBEN TESTVÉRI SZELLEMBEN KELL HOGY VISELTESSENEK.

## 1.9 ICELANDIC

A A, Á Á, B B, D D, Ð Ð, (*eth is not used for the first letter of any word*) E E, É É, F F, G G, H H, I I, Í Í, J J, K K, L L, M M, N N, O O, P P, R R, S s, T T, U U, Ú ú, V v, X x, Y y, Ý ý, Þ þ, Æ æ, Ö ö

HVER MAÐUR ER BORINN FRJÁLS OG JAFN ÖÐRUM AÐ VIRÐINGU OG RÉTTINDUM. MENN ERU GÆDDIR VITSMUNUM OG SAMVIKZKU, OG BER ÞEIM AÐ BREYTA BRÓÐURLEGA HVERJUM VIÐ ANNAN.

## 1.10 ITALIAN

A A, À À, B B, C C, D D, E E, É É, È È, F F, G G, H H, I I, Í Í, Ì Ì, Î Î, L L, M M, N N, O O, Ó Ó, Ò Ò, P P, Q Q, R R, S s, T T, U U, Ú ú, Û Û, V v, Z z

TUTTI GLI ESSERI UMANI NASCONO LIBERI ED EGUALI IN DIGNITÀ E DIRITTI. ESSI SONO DOTATI DI RAGIONE E DI COSCIENZA E DEVONO AGIRE GLI UNI VERSO GLI ALTRI IN SPIRITO DI FRATELLANZA.

## 1.11 NORTHERN SAMI

A A, Á Á, B B, C C, Č Č, D D, Ð Ð, E E, F F, G G, H H, I I, J J, K K, L L, M M, N N, Ŋ ŋ, O O, P P, R R, S s, Š š, T T, Ʀ Ʀ, U U, V v, Z z, Ž ž

BUOT OLBMOT LEAT RIEGÁDAN FRIDDJAN JA OLMMOŠÁRVVU JA OLMMOŠVUOIGATVUODAI-DI DÁFUS. SII LEAT JIERBMALAŠ OLBMOT GEAIN LEA OAMEDOVDU JA SII GÁLGGAŠE LEAT DEGO VIELJAČAGAT.

## 1.12 POLISH

A A, Ą ą, B B, C C, Ć ć, D D, E E, Ę ę, F F, G G, H H, I I, J J, L L, Ł ł, M M, N N, O O, Ó ó, P P, R R, S S, Ś ś, T T, U U, W W, Y Y, Z Z, Ź ź, Ż ż

*The letters Q q, V v, X x may be seen in foreign words.*

WSZYSCY LUDZIE RODZĄ SIĘ WOLNI I RÓWNI POD WZGLĘDEM SWEJ GODNOŚCI I SWYCH PRAW. SAŃ ONI OBDARZENI ROZUMEM I SUMIENIEM I POWINNI POSTĘPOWAĆ WOBEC INNYCH W DUCHU BRATERSTWA.

## 1.13 PORTUGUESE

A A, Á Á, Â Â, Ã Ã, À À, B B, C C, Ç Ç, D D, E E, É É, Ê Ê, F F, G G, H H, I I, Í Í, J J, K K, L L, M M, N N, O O, Ó Ó, Ô Ô, Õ õ, P P, Q Q, R R, S S, T T, U U, Ú ú, V v, W w, X x, Y y, Z z

TODOS OS SERES HUMANOS NASCEM LIVRES E IGUAIS EM DIGNIDADE E EM DIREITOS. DOTADOS DE RAZÃO E DE CONSCIÊNCIA, DEVEM AGIR UNS PARA COM OS OUTROS EM ESPÍRITO DE FRATERNIDADE.

## 1.14 ROMANIAN

A A, Ă ă, Â â, B B, C C, D D, E E, F F, G G, H H, I I, Î î, J J, K K, L L, M M, N N, O O, P P, Q Q, R R, S s, Ș ș, Ț ț, U U, V v, W w, X x, Y y, Z z

*Because Unicode was slow to add the below comma forms Ș ș, Ț ț the incorrect use of cedillas in Ș ș, Ț ț is still sometimes encountered.*

TOATE FIINȚELE UMANE SE NASC LIBERE ȘI EGAL E ÎN DEMNITATE ȘI ÎN DREPTURI. ELE SUNT ÎNZESTRATE CU RAȚIUNE ȘI CONȘTIINȚĂ ȘI TREBUIE SĂ SE COMPORTE UNELE FAȚĂ DE ALTELE ÎN SPIRITUL FRATERNITĂȚII.

## 1.15 SERBO-CROAT (LATIN)

A A, B B, C C, Ć ć, Č č, D D, Đ đ, DŽ dž, Đ đ, E E, F F, G G, H H, I I, J J, K K, L L, LJ lj, M M, N N, NJ nj, O O, P P, R R, S S, Š š, T T, U U, V V, Z z, Ž ž

SVA LJUDSKA BIĆA RAĐAJU SE SLOBODNA I JEDNAKA U DOSTOJANSTVU I PRAVIMA. ONA SU OBDARENA RAZUMOM I SVIJEŠĆU I TREBA DA JEDNO PREMA DRUGOME POSTUPAJU U DUHU BRATSTVA.

## 1.16 SPANISH

A A, Á Á, B B, C C, D D, E E, É É, F F, G G, H H, I I, J J, K K, L L, M M, N N, Ñ Ñ, O O, Ó Ó, P P, Q Q, R R, S S, T T, U U, Ú Ú, Ü Ü, V V, W W, X X, Y Y, Z Z

TODOS LOS SERES HUMANOS NACEN LIBRES E IGUALES EN DIGNIDAD Y DERECHOS Y, DOTADOS COMO ESTÁN DE RAZÓN Y CONCIENCIA, DEBEN COMPORTARSE FRATERNALMENTE LOS UNOS CON LOS OTROS.

## 1.17 WELSH

A A, Á Á, Â Â, À À, Ä Ä, B B, C C, D D, Dd Dd, E E, É É, Ê Ê, È È, Ë Ë, F F, Ff Ff, G G, Ng Ng, H H, I I, Í Í, Î Î, Ï Ï, L L, Ll Ll, M M, N N, O O, Ó Ó, Ô Ô, Ò Ò, Ö Ö, P P, Ph Ph, R R, Rh Rh, S S, T T, Th Th, U U, Ú Ú, Û Û, Ù Ù, Ü Ü, W W, Ẃ ẃ, Ŵ ŵ, W̃ w̃, W̄ w̄, Y Y, Ý Ý, Ŷ ŷ, Ÿ Ź, ŷ ŷ In addition, the letters J J, K K, Q Q, V v, X x, Z z are used — J appears to be becoming assimilated into Welsh, the others are used in technical terms although sometimes transliterations are used. But K was part of the Welsh language until the bible was translated, when it was replaced by C because ‘the printers did not have enough Ks’.

GENIR PAWB YN RHYDD AC YN GYDRADD Â I GILYDD MEWN URDDAS A HAWLIAU. FE’U CYNYSGAEDDIR Â RHESWM A CHYDWYBOD, A DYLAI PAWB YMDDWYN Y NAILL AT Y LLALL MEWN YSBRYD CYMODLON.

## 2 QUOTATION-MARKS, ETC.

*In real-world usage, particularly when looking at news sites, the presence or absence of the correct quote characters will make a difference. As a coder, I use ‘...’ or ”...” but in good text there are variations and this font supports:*

LEFT AND RIGHT SINGLE QUOTES ‘...’	DOUBLE LOW 9 AND LEFT DOUBLE QUOTES „...“
LEFT AND RIGHT DOUBLE QUOTES “...”	„...“
SINGLE TURNED COMMA, ’	GUILLEMETS «...»
WITH RIGHT SINGLE QUOTE ‘...’	ANGLE QUOTES <...>

IN SPANISH LANGUAGES, THE INVERTED EXCLAMATION-MARK ¡ AND INVERTED QUESTION-MARK ¿ ARE NECESSARY.

IN IRISH, IN REAL LIFE THE WORD ‘AGUS’ (AND) IS OFTEN SHORTENED TO ‘ᵹ’ WHICH IS A SYMBOL FOR THE LATIN ‘ET’ AND IT MAY VERY OCCASIONALLY BE SEEN ON THE WEB.

## 3 SYMBOLS

### 3.1 CURRENCY SYMBOLS

MANY COUNTRIES HAVE SYMBOLS FOR THEIR CURRENCIES. IN ALPHABETIC ORDER:

¢ CEDI (GHANA)	₸ MANAT (AZERBAIJAN)
¢ CENT (MANY PLACES)	₦ Naira (NIGERIA)
¢ COLON (COSTA RICA, EL SALVADOR)	£ POUND STERLING
₹ CRUZEIRO (BRAZIL)	₽ ROUBLE (RUSSIA)
\$ DOLLAR (MANY PLACES)	₸ TENGE (KAZAKHSTAN)
₫ DONG (VIETNAM)	₺ TURKISH LIRA
€ EURO	₩ WON (KOREA)
₴ HRYVNIA (UKRAINE)	¥ YEN (JAPAN)

### 3.2 OTHER SYMBOLS IN TEXT

© COPYRIGHT	¶ PILCROW
† DAGGER	® REGISTERED
‡ DOUBLE DAGGER	§ SECTION
‰ PER MILLE	™ TRADEMARK